



<b>Evento</b>	Salão UFRGS 2017: SIC - XXIX SALÃO DE INICIAÇÃO CIENTÍFICA DA UFRGS
<b>Ano</b>	2017
<b>Local</b>	Campus do Vale
<b>Título</b>	Padrões formativos de Unidades Terminológicas Complexas: análise exploratória
<b>Autor</b>	BRUNA MOREIRA DE SOUZA
<b>Orientador</b>	SABRINA PEREIRA DE ABREU

Título: Padrões formativos de Unidades Terminológicas Complexas: análise exploratória

Autora: Bruna Moreira de Souza (PROBIC-FAPERGS)

Orientador: Prof.<sup>a</sup> Dr.<sup>a</sup> Sabrina Pereira de Abreu

Instituição: UFRGS

Resumo: O presente estudo pretende realizar uma análise exploratória de padrões formativos recorrentes em unidades terminológicas complexas (UTCs), particularmente no que diz respeito às relações internas, sintagmáticas e semânticas, que os constituintes das UTCs estabelecem entre si para formar uma unidade lexical de caráter sintagmático. O referencial teórico centra-se no trabalho de Pavel (1993). Em especial, Pavel apresenta alguns dos padrões mais recorrentes de combinações sintagmáticas de UTCs de base nominal, partindo da localização da base (B) e da função dos itens coocorrentes, quais sejam: [B+N/SN]; [N/SN+B]; [B+Adj]; [Adj+B]; [B+V/SV]; e [V/SV+B]. Além disso, considerando a base das UTCs, a autora lista algumas das potenciais relações semânticas que os itens coocorrentes podem estabelecer relativamente à base, tais como: objeto, grupo, fenômeno, substância, etc. Para a realização deste estudo, foram selecionadas 120 UTCs pertencentes aos domínios temáticos do Direito, do Comércio Exterior, da Biologia e da Enologia. Essas UTCs estão inseridas na base do Banco de Dados da Língua Geral (BDLG), que integra o projeto Consolidação da base de dados do Banco de Dados da Língua Geral, coordenado pela Prof<sup>a</sup> Dr<sup>a</sup> Sabrina Pereira de Abreu. Essa base de dados armazena unidades lexicais da língua comum e de linguagens de especialidade. Nestas últimas, localizam-se as UTCs aqui examinadas em sua constituição interna. Com base na proposta de Pavel para os padrões combinatórios mais recorrentes e para as possíveis relações semânticas que podem ser estabelecidas entre os itens que constituem uma UTC, analisamos as UTCs que fazem parte de nosso corpus. A partir da análise da constituição interna das UTCs foi possível evidenciar as relações semânticas que se manifestam a partir de cada constituição estrutural. Por exemplo, as UTCs arma de fogo de uso permitido, apelação cível, assistência integral à saúde e assistência judiciária gratuita, do domínio do Direito, apresentam, respectivamente, os seguintes padrões de combinações sintagmáticas: [B+SP+SP], [B+Adj], [B+Adj+SP] e [B+Adj+Adj]. Tais unidades também apresentam a relação semântica de especificidade dos coocorrentes em relação à base (genérico > específico). O padrão combinatório mais recorrente entre as 120 UTCs analisadas é [B + Adj.], e a relação semântica que o coocorrente estabelece com a base no corpus examinado é predominantemente de especificidade (genérico > específico). Em pesquisa futura, pretendemos ampliar o corpus e diversificar os domínios temáticos analisados.